



MØDEREFERAT – GODKENDT

Forum: Studienævnet for Tværkulturelle og Regionale Studier.
Ordinært møde.

Møde afholdt: Fredag d. 3. juni 2016 kl. 10:00 til 11:30

Sted: Lokale 10-2-05

Referent: Studienævnssekretær Alex K. Tonnesen

Til stede:

Morten Warmind (VIP-Religion, stedfortrædende formand), Pia Johansen (VIP-Øst- og Sydøsteuropa, kommende 1. suppleant), Birgitte Schepelern Johansen (VIP-Øvrige fag), Mikkel Bunkenborg (VIP-Asienstudier), Frederikke Bencke (Studerende, Asienstudier), Jesper Nyeng (Studerende, Øst- og Sydøsteuropa), Holger Klint (Studerende, Religion, Suppleant), Alex K. Tonnesen (sekretær), Annika Hvithamar (studieleder, observatør), Thomas Rasmussen (studenterstudievejleder, observatør)

Fraværende: Ulla Prien (VIP-Mellemøsten, formand), Anna Buchardt Larsen (Studerende, Mellemøsten), Simon Beierholm (Studerende, Religion, næstformand)

Dagsorden:

- 1) Formalia
 - a. Godkendelse af dagsorden
 - b. Godkendelse af referat
 - c. Opfølgning
 - d. Positionsbytte mellem hidtidig 1. suppleant Tea Sindbæk Andersen og repræsentant Pia Johansen på VIP-

3. JUNI 2016

INSTITUT FOR TVÆRKULTURELLE
OG REGIONALE STUDIER
KAREN BLIXENS VEJ 4, BYGN. 10
DK-2300 KØBENHAVN S

sn-tors@hum.ku.dk

www.tors.ku.dk

repræsentationsområdet Øst- og Sydøsteuropa og taksigelse til Pia Johansen.

SIDE 2 AF 9

- 2) Meddelelser
 - a. Studienævnsformanden
 - i. Postmødeafgjorte sager
 - b. Nævnsmedlemmer.
 - c. Studieleledelsen
- 3) Lukning og sammenlægning af uddannelser herunder dekanens besøg i studienævnet.
- 4) Ændring af pensumbestemmelser Russisk BA-2015-ordningen.
- 5) Ændring af pensumbestemmelserne Religionsvidenskab BA-2015-studieordningen.
- 6) Ny studieordning for supplerende fagelementer på bachelorniveau.
- 7) Forhold omkring propædeutikken.
- 8) Annoncering af kurser for tomladsstuderende.
- 9) Uddannelseskoordinatoropgavebeskrivelse til høring i studienævn.
- 10) Bortfald af retskrav på et antal KA-uddannelser på ToRS.
- 11) LUKKET del af mødet: Konkret sag vedr. ansøgning om dispensation til yderligere forlængelse af studietid.
- 12) Undervisningsplanlægning E16.
- 13) Evt.

Ad 1.a.) Dagsordenen blev godkendt med tilføjelse af punkt 12.

Ad 1.b.) Referat af møde afholdt d. 20. maj 2016 blev godkendt med nogle tilføjelser.

Ad 1.c.) Intet.

Ad 1.d.) Pia Johansen meddelte at man i VIP-repræsentationsområdet Øst- og Sydøsteuropa nu er nået frem til et nyt ønske for studienævnsrepræsentationen. Der skal nu ske et positionsbytte mellem hidtidig 1. suppleant Tea Sindbæk Andersen og hidtidig repræsentant Pia Johansen, således at Tea Sindbæk Andersen bliver repræsentant og Pia Johansen bliver 1. suppleant, og i den egenskab kun deltager i studienævnsmøder når repræsentant Tea Sindbæk Andersen er forhindret.

MW sagde på egne og på UP's vegne varmt tak til Pia Johansen for hendes virke i Studienævnet for Tværkulturelle og Regionale Studier i hele studienævnets levetid til nu.

Ad 2.a.) MW meddelte at der var blevet afholdt et halvdagsmøde med deltagelse af 2-3 udefrakommende eksperter i forbindelse med uddannelsesevaluering af de religionsvidenskabelige uddannelser, som er det fag på ToRS der er blevet udvalgt til denne proces, en proces der for øjeblikket forløber på alle institutter på Det Humanistiske Fakultet, med deltagelse af et enkelt eller nogle få fag fra hvert institut.

MW meddelte at undervisningens dag i september 2016 er under planlægning.

MW og Alex K. Tonnesen meddelte om naturen af nogle postmødeafgjorte sager.

Ad 2.b.) Intet.

Ad 2.c.) Studieleder Annika Hvithamar redegjorde for forhold omkring den pågående institutionsakkreditering af Københavns Universitet. Studienævnet vil skulle tage del i denne.

Ad 3) MW meddelte at det skønnes hensigtsmæssigt at holde to møder i august 2016. Dels et forberedelsesmøde for studienævnet, og så et separat efterfølgende møde mellem studienævnet og dekanen (samt andre inviterede), også i august.

Formålet bør være at forsøge at sikre at der bliver et 2017-optag på Hebraisk, Tyrkisk, Balkanstudier, Polsk og evt. også Grækenlandsstudier, evt. under relevante nye uddannelsessammenlagte rammer.

Ad 4) MW redegjorde for et udkast til ændring af pensumbestemmelser for Russisk BA-2015-studieordningen.

Studienævnet vedtog pensumbestemmelserne og bemyndigede MW til, i samarbejde med relevante administrative medarbejdere og fagmiljøet, at færdiggøre dem på vegne af studienævnet.

MW meddelte i den forbindelse at han evt. vil udarbejde en skabelon for pensumændringsdokumenter baseret på det dokument Russisk har anvendt til formålet. Skabelonen vil blive placeret på:

<http://tors.ku.dk/ominstituttet/studienaevn/dokumenter/>

Ad 5) MW redegjorde for et udkast til ændring af pensumbestemmelser for Religionsvidenskab BA-2015-studieordningen.

Studienævnet vedtog pensumbestemmelserne og bemyndigede MW til, i samarbejde med relevante administrative medarbejdere og fagmiljøet, at færdiggøre dem på vegne af studienævnet.

SIDE 4 AF 9

Ad 6) MW redegjorde for en ny studieordning for supplerende fagelementer på bachelorniveau.

Ad 7) MW og studieleder Annika Hvithamar redegjorde for det indsendte hørings svar fra ToRS vedr. propædeutik.

I dette fremgår det bl.a. at:

”... Den begrænsede erfaring, ToRS har med studerende (primært på Russisk), der ikke tager hele eller dele af propædeutikken, har vist, at disse studerende har haft endog meget vanskeligt ved at opnå samme niveau som dem, der har taget fuld propædeutik. Vedrørende de studerende, der har taget propædeutikken på baggrund af et gymnasie A-niveau (og fortæller fagets undervisere herom), er det fagenes erfaring, at deres forspring inden for dele af sprogundervisningen er indhentet i løbet af 4-8 uger. ...

... på adskillige akkrediterede uddannelser i svære fremmedsprog, hvoraf kun få findes som gymnasiale fag, er propædeutikken af gode grunde didaktisk integreret i bachelorforløbet som den nødvendige begynder sprogundervisning, der naturligvis går forud for og er en forudsætning for den mere avancerede sprogundervisning, men godt kan ligge parallelt med introduktionskurser inden for de ikke-sproglige dele af uddannelsen. ToRS' sproguddannelser er sprogbaserede områdestudier, og de er netop blevet akkrediteret, fordi de på gennemtænkt vis sikrer både progression og sammenhæng inden for de sproglige og de ikke-sproglige dele. Det er vores mangeårige erfaring, at disse integrerede parallelforløb med undervisning i sprog, samfund, historie og kultur giver den bedste uddannelse og samtidig imødekommer de studerendes mangeartede forventninger til uddannelsen...

Den konkrete erfaring vi nu begynder at få med studerende, der har Kinesisk A, Japansk A, Arabisk A, Tyrkisk A, bør imidlertid give anledning til en genovervejelse af KUs indstilling til ministeriet vedrørende de specifikke adgangskrav. Det endelige niveau i disse A-fag (samt, om end

i mindre grad, i Russisk) har vist sig reelt at være meget lavere end propædeutikniveauet, hvad angår viden, færdigheder og kompetencer. De gymnasiale sprogfag har desuden primært et kommunikativt sigte, hvor propædeutikken har som sigte at forberede den studerende til det sprogbaserede universitetsstudie og dets høje analytiske niveau. Reelt opnås i gymnasiet langt fra samme niveau i de svære fremmedsprog som i de med dansk mere nærtbeslægtede sprog (Engelsk, Tysk, Fransk), og dermed udgør det der pt. er defineret som A-niveau i disse svære fremmedsprog ikke et tilstrækkeligt solidt grundlag for at starte direkte på en sprogbaseret BA-uddannelse.

US' fortolkning af gymnasialt A-niveau i de svære fremmedsprog – efterhånden som disse fremmedsprog måtte dukke op i gymnasiet – som det niveaudefinerende adgangskrav går imod mange års praksis baseret på pædagogiske og didaktiske erfaringer på uddannelserne i de svære fremmedsprog. At Kinesisk, Japansk, Arabisk, Tyrkisk og til dels Russisk i gymnasiet viser sig at være tilrettelagt til et lavere niveau end den intensive propædeutik, og dermed ikke er synkroniseret med propædeutikken i universitetsuddannelserne, bør ikke forårsage en ændring i det propædeutikniveau, som er godkendt som det nødvendige niveau for de sprogbaserede uddannelser. Disse uddannelser og deres propædeutik blev etableret længe før, man oprettede Kinesisk A, Arabisk A, Tyrkisk A og Japansk A i gymnasierne.

ToRS er indstillet på så vidt muligt at levere differentieret undervisning på BA'en, således som det allerede praktiseres, men vil advare kraftigt mod tiltag til at løse problemet ved generelt at nedjustere niveauet på og dermed forringe vores BA-uddannelser i voldsom grad. Ikke mindst af hensyn til arbejdsmarkedet – herunder efterretningstjenesterne – som efterspørger kandidater med gode sprogkompetencer, vil det være uforsvarligt at reducere de sproglige færdigheder og kompetencer på de sprogbaserede områdestudier.

Hvis adgangskravene ikke ændres, og man ikke mener, dette falder ind under frivillig merit, bør fremtidige studerende faktisk frarådes at tage Kinesisk A, Arabisk A, Tyrkisk A og Japansk A i gymnasiet, hvis de påtænker at studere det pågældende fag. ...”

Ad 8) MW og studieleder Annika Hvithamar redegjorde for hvorledes det hidtil har været svært for potentielle ÅU-studerende at finde frem til tompladskurser, fordi de har skullet søge efter sådanne kurser gennem kurser.ku.dk. Åbent Universitet ønsker nu at gøre noget ved dette og er i gang med at lave en liste over tompladskurser på deres egen hjemmeside. Håbet er, at dette vil føre til flere tompladsstuderende og dermed til en stigning i indtægter fra ÅU. Uddannelseskoordinatorerne har derfor til studieledelsen sendt lister over kurser fra deres egen uddannelse i E16, som er særligt relevante for tompladsstuderende.

Listen handler udelukkende om at rette fokus mod særligt relevante kurser, og ÅU-studerende vil fortsat kunne søge om tomplads til kurser, der ikke er nævnt på listen.

Listen vil blive placeret på: <http://aabentuniversitet.hum.ku.dk/tomplads/>

Under punktet fandt drøftelser sted om et antal andre emner, som ikke har noget med denne liste at gøre.

Det blev i den forbindelse anført at det nye system som afløser Absalon, som kaldes "Canvas" eller "Nyt Absalon", er relativt forskellig fra det nuværende Absalon, så nogen tilvænning hos underviserne og de studerende må påregnes.

Kurser i det nye system vil blive afholdt jf.:

<http://absalon.hum.ku.dk/nytabsalon/>

Ad 9) Studieleder Annika Hvithamar redegjorde for et rundsendt udkast til en opgavebeskrivelse for uddannelseskoordinator. Udkastet blev drøftet bl.a. omkring passussen: "På uddannelser med en repræsentant i studienævnet er det studienævnrepræsentanten, der er uddannelseskoordinator."

Her ønsker Kinastudier tilføjet: "med mindre andet aftales" fordi Kinastudier netop ønsker at aftale en anden løsning, nemlig den nuværende, efter hvilken Bent Nielsen er uddannelseskoordinator for BA i Kinastudier, Jørgen Delman er uddannelseskoordinator for KA i Kinastudier og Mikkel Bunkenborg er VIP-studienævnrepræsentant for asienstudier-repræsentationsområdet. Kinastudier ønsker ikke disse tre funktioner samlet hos kun én enkelt VIP'er.

Ad 10) MW redegjorde for hvorledes der er opstået medie-opmærksomhed omkring bortfald af retskrav på et antal KA-uddannelser på ToRS samt i øvrigt på Det Humanistiske Fakultet jf.:

<http://magisterbladet.dk/news/2016/juni/smaafagslukningensenderstuderend>

[eoverpaaandrekandidatuddannelser](http://universitetsavisen.dk/uddannelse/ups-ku-lukkede-uddannelser-uden-informere-studerende) samt:

<http://universitetsavisen.dk/uddannelse/ups-ku-lukkede-uddannelser-uden-informere-studerende> [red. samt efter mødets afholdelse også:

<http://universitetsavisen.dk/uddannelse/ku-ledelse-fejlinformerede-bestyrelse-om-lukning-af-uddannelser> samt:

<http://www.dr.dk/nyheder/indland/koebenhavns-universitet-vil-ofre-kandidat-til-doeende-smaastudier>]

MW meddelte endvidere i den forbindelse at han har set et brev som de studerende på BA i Indologi har sendt til dekanen og/eller andre dele af ledelsen på institut og/eller fakultetsniveau, i hvilket de i skarpe vendinger klager over bortfaldet af deres retskrav på at kunne tage en KA i Indologi, som de ellers ønsker sig og finder fagligt mest hensigtsmæssigt for dem.

Studieleder Annika Hvithamar redegjorde for at også KA i Tibetologi er lukket for optag med snarlig virkning, hvorved studerende med en BA i Tibetologis hidtidige retskrav på denne KA bortfalder, i lighed med de andre KA-uddannelser der heller ikke længere optager studerende. I den forbindelse har ToRS, hele to gange, meget udførligt og velbegrundet, i to forskellige høringssvar, anført at studerende med en BA i Tibetologi i stedet bør få retskrav på en KA i Tværkulturelle studier. Dekanetet ønsker nemlig at give dem retskrav på KA i Religionshistorie, hvilket er fagligt meget uhensigtsmæssigt.

Drøftelser fandt sted om emnet, under hvilke det blev nævnt at KA i Tværkulturelle studier fagligt set er langt mere oplagt, fordi den i forvejen er en bredt favnende KA, der optager studerende med mange forskellige BA'er bag sig, fx BA'er i Religionsvidenskab, BA'er i Tibetologi og mange andre specifikke BA'er.

Dette i skarp kontrast til KA i Religionshistorie, der optager studerende med en BA i Religionsvidenskab, som er en ganske specifik BA som ligger fagligt set *ganske langt væk* fra den også ret specifikke BA i Tibetologi.

Det er derfor langt mere oplagt at lade studerende med en BA i Tibetologi få retskrav på en KA-uddannelse som deres BA faktisk egner sig til, i stedet for at sende dem ind på KA i Religionshistorie, hvor deres BA er helt uegnet og de vil blive efterladt med dårlige forudsætninger, da Tibetologi ikke som sådan har meget med Religionshistorie at gøre.

Hertil kommer at der på KA i Tværkulturelle studier allerede er et antal faglige toninger under etablering

Jf. punkt 11 på side 6 i:

http://tors.ku.dk/ominstituttet/studienaevn/referater/ToRS_SN_referat_18_jan_2016_-_godkendt.pdf samt punkt 7 på side 5 i:

http://tors.ku.dk/ominstituttet/studienaevn/referater/ToRS_SN_referat_11

[mar 2016 - godkendt.pdf](#) så er der toninger af KA i Tværkulturelle studier i retning af Koreastudier og i retning af Moderne Indien og Sydasiestudier under etablering, fordi disse BA-uddannelser også står uden deres egen KA-uddannelse, præcis som BA i Tibetologi nu gør det. Det er også denne KA som bachelorer fra de ligeledes nedlagte Indologi, Indonesisk og Thai får retskrav på.

Det vil være langt mere relevant at tone KA i Tværkulturelle studier i retning af Tibetologi end at forsøge at gøre noget sådant med KA i Religionshistorie.

Det blev endvidere konstateret at dekanen jf.:

<http://universitetsavisen.dk/uddannelse/ups-ku-lukkede-uddannelser-uden-informere-studerende> offentligt har udtalt at:

”...fx kan man forestille sig en variant af lingvistik med stærk toning i retning af finsk ...”

Det er noget *præcist tilsvarende* man forestiller sig på ToRS, nemlig en variant af KA i Tværkulturelle studier med en stærk toning i retning af Tibetologi.

Det forudsætter at man får lov at give de studerende med en BA i Tibetologi retskrav på KA i Tværkulturelle studier, hvilket dekanatet hidtil har modsat sig, på trods af velbegrundede indvendinger fra ToRS.

KA i Tværkulturelle studier vil det være muligt at skabe en konstruktiv vej gennem, for den enkelte studerende med en BA i Tibetologi, evt. via individuelle vejlednings- og coachingforløb i et stærkere studiemiljø.

Det vil det ikke være på KA i Religionshistorie, selv hvis der allokeres et betydeligt merressourceforbrug på undervisning og studieadministration.

Det blev endvidere anført, at selvom man næppe får permanent genåbnet de nedlagte KA-uddannelser, hvilket så klart ville være studienævnets foretrukne løsning, så kan lukningen af dem måske forhales, så flere studerende kan nå at blive optaget på dem og færdiggøre den KA de faktisk ønsker sig, inden den nedlægges.

Ad 11) MW redegjorde under den lukkede del af mødet for en konkret ansøgning om dispensation til yderligere forlængelse af studietid.

Studienævnet drøftede den konkrete sag. [Red.: Sagen refereres ikke her, da det skønnes at det ikke er muligt at anonymisere den i tilstrækkelig grad til at den må refereres i dette offentligt tilgængelige referat.]

Ad 12) Studieleder Annika Hvithamar redegjorde for en rundsendt liste over

tilmeldinger til kurser i efterårssemesteret 2016, hvor der skal træffes afgørelse om hvilke kurser der skal aflyses.

SIDE 9 AF 9

Studienævnet vedtog kursusudbuddet for efterårssemesteret 2016, til studieledelsens nærmere skønsmæssige vurdering af præcis hvilke kurser der skal aflyses pga. for få tilmeldte eller af andre årsager.

Studieledelsen vil evt. orientere studienævnet om hvilket kurser der aflyses eller indstilles til aflysning.

Ad 13) Intet.